

Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 23 april 2015 (begäran om förhandsavgörande från Hof van Beroep te Gent – Belgien) – Property Development Company NV mot Belgische Staat

(Mål C-16/14) ⁽¹⁾

(Begäran om förhandsavgörande — Beskattning — Sjätte mervärdesskattedirektivet — Artikel 11 A — Uttag av en vara vilket behandlas som leverans mot vederlag — Uttag av en byggnad för användning i verksamhet som är undantagen från mervärdesskatteplikt — Beskattningsunderlag för uttaget — Kreditivränta som har betalats under byggtiden)

(2015/C 205/10)

Rättegångsspråk: nederländska

Hänskjutande domstol

Hof van Beroep te Gent

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Property Development Company NV

Motpart: Belgische Staat

Domslut

Artikel 11 A.1 b i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningskatter – Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund, ska tolkas så, att i ett fall som i det nationella målet, ska beskattningsunderlaget för beräkningen av mervärdesskatten för ett uttag, i den mening som avses i artikel 5.7 b i direktivet, av en byggnad som den skattskyldiga personen har låtit uppföra, utgöras av det inköpspris som vid uttagstillfället gäller för byggnader som vad gäller läge, storlek och andra grundläggande egenskaper liknar den aktuella byggnaden. Det saknar i detta avseende betydelse huruvida en del av inköpspriset härrör från betalningen av kreditivränta.

⁽¹⁾ EUT C 102, 7.4.2014.

Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 23 april 2015 (begäran om förhandsavgörande från Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco – Spanien) – Subdelegación del Gobierno en Guipuzkoa – Extranjeria mot Samir Zaizoune

(Mål C-38/14) ⁽¹⁾

(Begäran om förhandsavgörande — Område med frihet, säkerhet och rättvisa — Direktiv 2008/115/EG — Gemensamma normer och förfaranden för återvändande av tredjelandsmedborgare som vistas olagligt i medlemsstaterna — Artiklarna 6.1 och 8.1 — Nationell lagstiftning enligt vilken det vid olaglig vistelse är möjligt att, beroende på omständigheterna, besluta om antingen böter eller avlägsnande)

(2015/C 205/11)

Rättegångsspråk: spanska

Hänskjutande domstol

Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Subdelegación del Gobierno en Guipuzkoa – Extranjeria

Motpart: Samir Zaizoune

Domslut

Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/115/EG av den 16 december 2008 om gemensamma normer och förfaranden för återvändande av tredjelandsmedborgare som vistas olagligt i medlemsstaterna, särskilt artiklarna 6.1 och 8.1, jämförda med artikel 4.2 och 4.3 i samma direktiv, ska tolkas så, att de utgör hinder för nationella bestämmelser, såsom dem i det nationella målet, enligt vilka en tredjelandsmedborgare som vistas olagligt i landet, alltefter omständigheterna, antingen kan påföras böter eller avlägsnas, varvid den ena åtgärden utesluter den andra.

(¹) EUT C 93, 29.3.2014

Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 23 april 2015 (begäran om förhandsavgörande från Tribunal de grande instance de Nîmes – Frankrike) – Jean-Claude Van Hove mot CNP Assurances SA

(Mål C-96/14) (¹)

(Begäran om förhandsavgörande — Direktiv 93/13/EEG — Oskäligen villkor — Försäkringsavtal — Artikel 4.2 — Bedömning av avtalsvillkors oskälighet — Undantag för villkor som gäller avtalets huvudföremål — Villkor som avser att ge försäkringstäckning för lånebetalningar enligt ett fastighetskreditavtal — Låntagarens totala arbetsförmåga — Försäkringsskydd föreligger inte om låntagaren förklarar sig kapabel att utöva avlönad eller oavlönad verksamhet)

(2015/C 205/12)

Rättegångsspråk: franska

Hänskjutande domstol

Tribunal de grande instance de Nîmes

Parter i målet vid den nationella domstolen

Kärande: Jean-Claude Van Hove

Svarande: CNP Assurances SA

Domslut

Artikel 4.2 i rådets direktiv 93/13/EEG av den 5 april 1993 om oskäligen villkor i konsumentavtal ska tolkas så, att ett villkor i ett försäkringsavtal som avser att ge försäkringstäckning för låntagarens lånebetalningar till långivaren för det fall låntagaren drabbas av total arbetsförmåga, endast omfattas av undantaget i denna bestämmelse om den hänskjutande domstolen finner

— att villkoret – med beaktande av beskaffenheten av, den allmänna systematiken hos och bestämmelserna i det avtalskomplex som det utgör en del av samt det rättsliga och faktiska sammanhang i vilket det ingår – fastställer en väsentlig beståndsdel i detta avtalskomplex, vilken som sådan kännetecknar avtalskomplexet, och